



<p>D Artikel und Anfertigungsnr. prüfen. Rapportangaben beachten. Bei Beanstandungen Einzelrollzeit u. Reststücke einsenden. Nach 3 Bahnen auf Mängel prüfen.</p>	<p>Der Untergrund muss trocken, sauber, neutral, glatt, saug-, tragfähig und hinreichend eben sein. Stark saugende Untergründe grundieren. Farbliche Unterschiede mit Patent Vlies Makulatur oder pigmentiertem Tapetengrund angleichen.</p>	<p>Nur Vlies- oder Spezialkleister laut Herstellerangabe ansetzen und den Untergrund bahnenweise oder Tapele mit Kleistergerät einkleistern. Bei schwach saugenden Untergründen 10% Dispersionskleber zusetzen.</p>	<p>Tapetenbahn lotgerecht und blasenfrei andrücken. Folgebahnen auf Stoß tapetieren und passend abschneiden, evtl. konischen Nahlroller benutzen. Ausgetretenen Kleister mit sauberem Wasser u. Schwamm entfernen, starkes Heizen und Zugluft vermeiden.</p>	<p>Die Tapele ist bei Einhaltung der Verarbeitungsanleitung restlos trocken abziehbar. Weitere Verarbeitungsstipps unter www.marburg.com</p>
<p>E Inspect item and batch number. Mind repeats. In case of claim send in label and residual pieces. Inspect for defects after 3 lengths.</p>	<p>The surface must be dry, clean, neutral, smooth, absorbant and supportive and sufficiently even. Prime highly absorbant surfaces. Even out color differences with Patent non-woven liner or a pigmented primer.</p>	<p>Use only non-woven or special glue as per manufacturers instructions, paste surface per length or paste wallcovering with pasting machine. In case of low absorbant surfaces add 10% dispersion glue.</p>	<p>Press on wallcovering length blind and bubble-free. Butt join following lengths and trim, use konical seem roller as needed. Remove excess glue with clean water and sponge, avoid strong heating and draft.</p>	<p>When minding the installation instructions the the wallcovering is completely stripable when dry. Further installation instructions at www.marburg.com</p>
<p>F Vérifier le numéro et le bain. Joindre cette étiquette ainsi qu'un échantillon en cas de réclamation. Après 3 très vérifier en évidence des défauts.</p>	<p>Le support doit être sec, propre, neutre, solide, lisse et suffisamment plate. Appliquer une sous-couche sur les supports très absorbants. Uniformer les surfaces trop contrastées avec Patent Vlies Makulatur ou avec le fond pigmenté.</p>	<p>Préparer de la colle spéciale ou colle pour finissés comme préconisé et encoller le support dans la largeur d'un l et de passer le l dans une encolleuse. Pour des supports trop absorbants ajouter avec adjonction de 10 % de colle de dispersion.</p>	<p>Poser le l et maroufler. Tapisser les lés suivants à joints vifs. Eliminer les chutes avec de l'eau claire et avec de l'éponge, éviter les courants d'air ou un chauffage trop poussé.</p>	<p>En cas de rénovation retirer à sec en exerçant une traction régulière. D'autres trucs de traitement sous www.marburg.com</p>
<p>NL Nummers van het verfab controleren. Indien een klacht mocht voorkomen een representatief staal bezorgen en tevens het desbetreffende label. De bekleding controleren op fouten na 3 gekleefde lengtes.</p>	<p>De ondergrond moet droog, zuiver, neutraal, hard, glad en aanvaardbaar plat zijn. Een primer voorzien als de ondergrond zeer zuigend is. Grote kleurschakeringen kunnen opgevangen worden met Patent uni-vlies MAKULATUR, of met een aangepaste geveerde kleur.</p>	<p>Gelieve slechts speciale lijm of aangepaste lijm voor vlies te gebruiken zoals voorgeschreven en de ondergrond in te lijmen in de lengte van de banen, of de door middel van een lijmmachine in te lijmen. Voor zeer zuigende ondergronden, 10% dispersielijm aanbrengen.</p>	<p>De baan loodrecht aan brengen en de eventuele blazen wegdukken. De volgende banen legen elkaar aanzetten. Gelieve een voerrolleetje te gebruiken indien nodig. Overvloedige lijm wegremen met zuiver water en sponsen. Vermijd tocht of te warme lucht.</p>	<p>Bij renovatie droog verwijderen door gelijkmatig af te trekken. Verdere tips in verband met plaatsing te zien op www.marburg.com</p>
<p>PL Sprawdz serie i numer rolki. Uwazac na dopasowanie wzoru.W wypadku reklamacji nalezy przedlozyc kawalek tapety wraz z reklamacja. Po przyklejeniu 3 paskow sparawdz jakosc tapety.</p>	<p>Podloze musi byc czyste,gładkie,suche,neutrale, czyste,dobre wsiaakajace i proste Linie wsiaakajace powierzchnie nalezy zagruntowac klejem. Kolorowe przebarwienia wyrownac z Patent Vlies Makulatur lub klejem z dodatkim pigmentu .</p>	<p>Przygotowac Vlies – lub specjalny klej wedlug przepisu na opakowaniu. Rownomierne rozprowadzaj klej na scianie lub za pomoca maszyny do klejenia na tapecie. Przy slabo wchlaniajacych powierzchniach dodac 10% Dyspersyjny kleju.</p>	<p>Paski tapety pinowno kleic, usunac pecherzky powietrza. Nastepne paski tapety na styk do wzoru naklejac. Resztki kleju na laczeniu usunac za pomoca czystej wody i gabki, unikac wysokich temperatur i przeciagow</p>	<p>Remontując zrywamy tapete na sucho , nie uzywajac srodkow czyszczacych . Dalsze informacje na stronie www.marburg.com</p>
<p>ES Verifique el número y la tinta. Observa la repetición. En caso de reclamación envíe una muestra adjunta a la etiqueta. Después de 3 tiras compruebe por defectos.</p>	<p>La superficie a revestir debe estar seca, limpia, neutral, compacta, absorbente y suficiente lisa. Aplíquese una capa de imprimación en caso de superficies excesivamente absorbentes. Igualar dispareidad en colores con PATENT VLIÉS Maculatura o imprimación pigmentada.</p>	<p>Prepárese una cola especial para tejido no tejido siguiendo las instrucciones del fabricante y extiéndase la misma sobre la superficie igual a la tira de revestimiento o encolar el revestimiento con la máquina. Añadirse 10% cola de dispersión en caso de una superficie poco absorbente.</p>	<p>Presione a lo largo de la tira eliminando las ampollas. Coloque las siguientes tiras juntas y corte adecuadas. Remove cola sobrando con agua limpia y esponja, evitando calefacción intensa y corriente de aire.</p>	<p>Observando las instrucciones el revestimiento se puede arrancar a seco en caso de renovación. Más instrucciones bajo www.marburg.com</p>
<p>RUS Перед поклейки упакунои убедитесь, что номер артикула и партии совпадают. Осмотреть с подложки рисунка. В случае рекламации предоставить этикетку и приложить фрагмент бракованных обоев. Перед наклейкой обои наклеить на 3 полотна, убедиться, что нет брака.</p>	<p>Поверхность должна быть сухой, чистой, нейтральной, гладкой, прочной, способной впитывать и достаточно ровной. Сильно впитывающую поверхность обработать грунтовкой. Равно по цвету поверхность можно заклеить материалом флизелином (Patent Vlies) или обработать специальной пигментной грунтовкой для обоев.</p>	<p>Использовать только специальный или флизелиновый клей. Необходимо точно соблюдать рекомендации по разведению клея, указанные производителем на упаковке. Клей наносить на стену (по ширине полотна) или на обои. Если поверхность плохо впитывает, добавить 10% дисперсионный клей.</p>	<p>Перед наклеиванием первого полотна необходимо стипнуть при помощи отвеса (линейки или вертикального уровня) вертикальную линию. Указанные производителем от угла комнаты. Полотно приклеить полностью к стене, удалять воздушные пузыри при помощи резинового валика. Остатки клея удалить чистой влажной губкой. Избегать сквозняков, влажности и высокой температуры.</p>	<p>При соблюдении инструкции по эксплуатации обои снимают в сухом виде. Последующие советы по обработке см. на сайте www.marburg.com</p>
<p>HU A tekercsen ellenőrizze a cikkszámot és a gyártásszámot. Figyeljen a rapportár/mintaváltás! Reklamáció esetén a kontrollcíkjedulát és a maradék tapetát csatolni kell. 3 tapetacíkklap felrakása után feltétlenül ellenőrizze a tapetát hibátlanúságáig.</p>	<p>Az alapnak száraznak, tisztának, semlegesnek, simának, nedvszívónak, teherbírónak teljes mértékben meg kell felelnie. Erősen nedvszívó felületnél alapozni kell. Színkülönbszöéseket Patent Vlies Makulatur-rával, vagy más pigmentált tapetát alapanyaggal kell kiegyenlíteni.</p>	<p>Csak a gyártó útmutatója szerinti Vlies – speciál ragasztót használjon. Az alapot csíkonként, vagy a tapetát tapetázó géppel kenje be. A gyengén nedvszívó alapnál tegyen hozzá 10 % disperzós ragasztót.</p>	<p>A tapetacíkklap/ot függőlegesen és levegőtlenesen vgye az alapra. Következő csíkok/ot útközésg illesse, megfelelően nyomja le, esetleg használjon konzuszó rólit. A kifolyó ragasztót tiszta vízzel és szivaccsal távolítsa el. Kerülje a magas hőmérsékletet, és a húzatot.</p>	<p>A feldolgozási útmutató alapján feltett tapetát maradéktalanul, szárazon lehúzható. további feldolgozási útmutatás : www.marburg.com</p>
<p>FIN Tarkista tuote ja eränumero. Huolehdi, että kohdistus tulee oikein. Jos tuotteessa on reklamointivaia, palauta etiketti ja mallipalat tapetista. Kolmen vuodon kiinnityksen jälkeen on tarkistettava tapetin viirheittömyys, koska tehdas korvaa korkeintaan kolmen vuodon kiinnityksustannukset.</p>	<p>Pinnan täytyy olla kuiva, puhdas, neutraali, sileä, hieman imevä, kiinteä ja riittäväntasainen. Pohjusta voimakkaasti imevä pinnat. Tasolta väriä Patent Decor tasoitteletilla tai hyvälaatuista pohjamaalilla (esim. Varnor).</p>	<p>Käytä non-woven liisteriä liimavalmistajan ohjeiden mukaisesti. Levitä liisteri tasaisesti vuodon levyisellä alueella seinään tai vaihtoehtoisesti tapettiin joko harjalla tai listeriönnittelellä.</p>	<p>Asenna vuodittain seinään tasaisesti painamalla ilmeäkuplat pois joko harjalla, listalla tai kumitelalla. Asenna seuraavat vuodut pusukusamaan ja leikkaa sopivan mittaisiksi. Käytä saunamulla tarvittaessa. Poista ylimääräinen liima puhtaalla vedellä ja puhtaalla sienellä, välttä voimakasta lämmitystä ja vetoa.</p>	<p></p>
<p>CHIN 请记录每卷货号及批号，如申请瑕疵赔偿需控附产品标签及小样。安装工资赔偿不超过三幅。</p>	<p>牆面要清洁、干燥、坚实及平滑。高吸水性表面要上基膜。牆面顏色要均匀。</p>	<p>施用特殊胶水或无纺 底纸专用胶於牆上。或是使用上胶机器。</p>	<p>压平每幅壁纸确保无气泡。接缝密合平整。</p>	<p>重新装潢时，以均匀的力量拉除旧壁纸。</p>
<p>SK Skontrolujte sériové číslo tapety a číslo šarže, pozornost venujte aj posuvu vzoru. V prípade reklamácie pošlite vignetu/šitók aj s tapetou a jej zvyškami. Skontrolujte tapetu na všetkých pásoch z danej rolky.</p>	<p>Podklad musí byť suchý, čistý, neutrálny, hladký, dostatočne savý a podporný. Vysoko savé podklady je nutné natrieť penetračným náterom. Vyrovnať farebné rozdiely s Patent Decor netkanou výstelkou alebo pigmentovaným penetračným náterom.</p>	<p>Používajte iba netkané tapety a špeciálne lepidlo podľa pokynov výrobcu, natrite podloží a šifke jedného l, alebo natrite tapetu strojom na naraňanie lepidla. V prípade nízko savého povrchu, pridajte 10% disperzného lepidla.</p>	<p>Priložte tapetu zvisle podľa vodováhy a vytláčajte bubliny. Priložte ďalší pás tapety natresko k predšlému, orežte a podľa potreby použite kónusový valček na spoje. S čistou vodou a špongiou odstráňte prebytočné lepidlo. Vyvarujte sa priľišného tepla, prievanu a vetrania.</p>	<p>Pri správnom postupe nalepenia, by tapety nemalo byť problém strhnúť za sucha. Ďalšie inštrukcie k tapetovaniu nájdete na www.marburg.com</p>
<p>CZ Zkontrolujte produkt a výrobní číslo. Sledujte údaje o raportu. V případě reklamácie zašlete označení role (etiketu) a vadné kusy tapety. Po 3 pruzích zkontrolujte případné nedostatky.</p>	<p>Podklad musí být suchý, čistý, neutrální, hladký, savý, přínavý a dostatečně rovný. Na silně savé podklady naneste penetračný náter. Barevné rozdíly vyrovnejte s pomocí Patent Vlies Makulatur nebo pigmentovaného podkladu.</p>	<p>Použijte pouze lepidlo na vliesové tapety nebo speciální lepidlo podle pokynů výrobce, a naneste ho v pruzích na podklad pomocí válečku. U málo savých podkladů přidejte 10% disperzního lepidla.</p>	<p>Pruh tapety přiládejte ve svíselm směru a vytlačte vzduchové bubliny. Další pruhy přikládejte a lepte k sobě na doraz a odřízněte správnou délku, případně použijte kónický váleček na spoje. Uniklé lepidlo odstráňte čistou vodou a houčkovou, vyvarujte se přílišného topení a průvanu.</p>	<p>V případě dořízení postupu instalace ide nádvoje je tapetu možné bez zbytku stáhnout zasucha. Další tipy pro lepení tapety viz www.marburg.com</p>
<p>RO Verificati codul produsului si lotul de fabricatie. Verificati ca rola sa aiba acoelas lot. In caz de reclamatie trimiteți eticheta si mostra din rola. Verificati eventuale defecte pentru 3 fasii consecutive.</p>	<p>Suprafata de aplicare trebuie sa fie curata, uscata, plana, fina, absorbanta, fara asperitati si denivelari. Amorsati suprafetele absorbante. Eliminati diferentele de culoare aplicand ca suport Patent Vlies Makulatur sau grund.</p>	<p>Folositi numai adezivii pentru suport netesut conform recomandarilor producatorului, aplicati adezivul pe lungimea suprafetei sau utilizand o masina speciala. Pentru suprafetele cu absorbție scazuta adaugati un adeziv intaritor de dispersie.</p>	<p>Aplicati fasia pe perete si asapati cu rola peoare pe lungimea acesteia pentru a eliminaarea bulelor de aer. Imbinati fasile pe lungime urmarind continuitatea modelului. Indepartati excesul de adeziv cu apa curata si un burete moale evitand frecarea insistenta.</p>	<p>In caz de renovare tapetul se dezlipeste vertical, complet, fara umezire. Instructiuni suplimentare aflati la www.marburg.com</p>
<p>S Kontrollera att du fått rätt artikelnummer samt att det är samma trycknummer (batch) på alla rullar. Uppmärksamma eventuellt minstastryp. Efter 2-3 väder kontrollera att inte färgskillnader eller andra fel uppstått. Vid eventuella fel avbryt tapetsering och kontakta din återförsäljare.</p>	<p>Underlaget skall vara torrt, jämnt och fast. Tapeten kräver en jämn grundning på underlaget. Vår rekommendation är att grundmåla väggen (mätt fördjupning) för en perfekt yta att tapetsera på eller att sätta Patent Decor non woven liner.</p>	<p>Limrekommendation: Använd ett vanligt vävlim och limma väggen eller limma direkt på väden. Limma inte mer än 2 väder åt gången.</p>	<p>Häng upp väden och jämna ut bubbler med en mjuk tapetborste/tapetknyting. Häng tapeten kant i kant. Renska tapeten upp mot tak samt ner mot golvet, använd brykvin byt blad ofta för rena fina snitt. Ta bort överflödigt lim omgänsande med en ren och blött svamp. Sörj för god ventilation och håll normal rumtemperatur så tapeten får torka ordentligt.</p>	<p>Om man följer uppsättningsanvisningen är tapeten helt nedrinningsbar vid renovering. För fler instruktioner besök www.marburg.com</p>